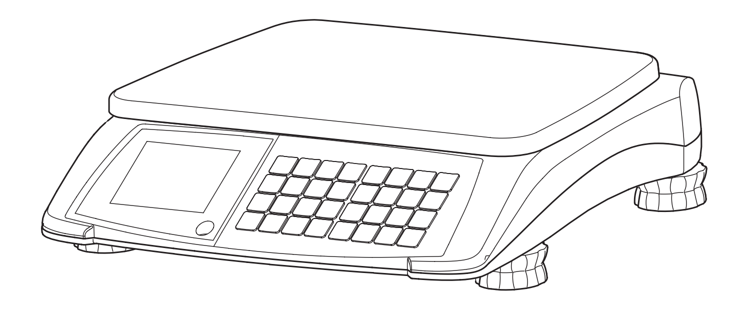
Bedienungsanleitung

bRite Advanced
Ladenwaage





Inhaltsverzeichnis

1 Ihre neue Ladenwaage 5
1.1 Die wichtigsten Funktionen 5
1.2 Geräteübersicht 5
1.3 Sicherheitshinweise 8
1.4 Eichhinweise 8

2 Aufstellen 9
2.1 Lieferumfang 9
2.2 Anforderungen an den Installationsort der Waage 9
2.3 Waage aufstellen 9
2.4 Batterien einsetzen 10
2.5 An die Netzstromversorgung anschließen 11
2.6 Waage ein-/ausschalten 11
2.7 Reinigung 12

3 Betrieb 13
3.1 Freie Eingabe 13
3.2 Mit PLUs arbeiten 13
3.3 Tara verwenden 17
3.4 Nullstellen 18
3.5 Multiplikations-Funktion 18
3.6 Summieren 19
3.7 Rückgeldfunktion 20
3.8 Grundpreis und/oder Tara fixieren 21
3.9 Haltefunktion 22
3.10 Wiegen mit der Preiseinheit 100 g (1/2 lb / 1/4 lb) 22
3.11 Wägeeinheit zwischen kg und lb umschalten 23
3.12 Den zu zahlenden Preis in EURO anzeigen 23
3.13 Hinterleuchtungsfunktion 23
3.14 Bons drucken 24
3.15 Berichte drucken 27

4 Bediener-Setup 29
4.1 Bedienung im Setup 29
4.2 Übersicht Bediener-Setup 31
4.3 Datum und Uhrzeit einstellen 34

5 Was ist, wenn ...? 35

6 Technische Daten und Zubehör 36
6.1 Technische Daten 36
6.2 Zubehör 36

7 Anhang 37
7.1 Periodische Eichung in Mitgliedsstaaten der EU 37
7.2 Entsorgung 38

1 Ihre neue Ladenwaage

1.1 Die wichtigsten Funktionen

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer neuen Waage.

Diese robuste, digitale Preisrechnungswaage mit hygienischem Design und Batteriebetrieb ermöglicht Ihnen ein komfortables mobiles Verkaufen bei höchster Messgenauigkeit.

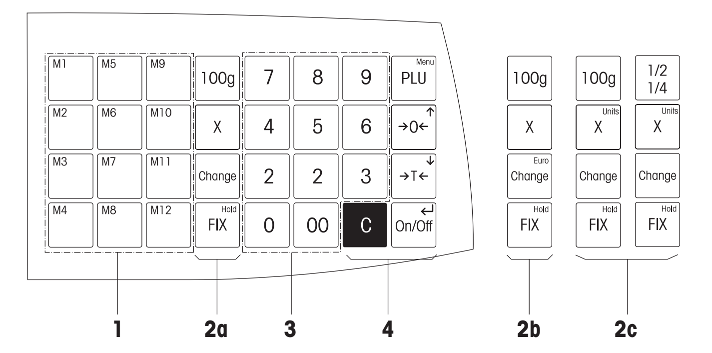
POS-Funktionalität bietet externes Ausdrucken und/oder Datenübertragung mit mehreren Protokollen.

1.2 Geräteübersicht

Die Waage ist in zwei Ausführungen erhältlich: als Kompaktwaage und als Stativausführung.

1.2.1 Tastatur

Die Tastatur gliedert sich in vier Bereiche: Die erweiterten Funktionstasten sind länderabhängig.

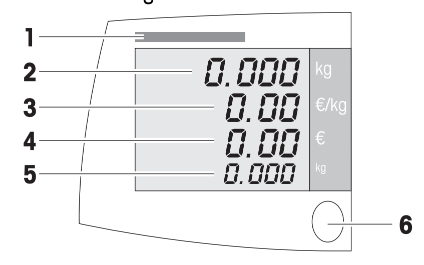


1 PLU-Festtasten
2a Erweiterte Funktionstasten, Basismodell (Rest der Welt)
2b Erweiterte Funktionstasten, Europa
2c Erweiterte Funktionstasten, Nordamerika
3 Numerische Tastatur
4 Grundfunktionstasten

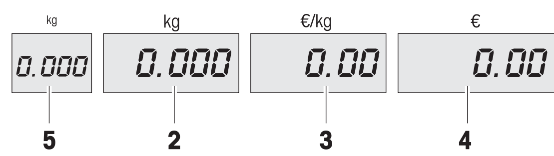
Anzeige

Die Anzeige ist sowohl auf der Verkäufer- als auch auf der Kundenseite folgendermaßen aufgebaut:

Anzeige auf Verkäuferseite



Anzeige auf Kundenseite

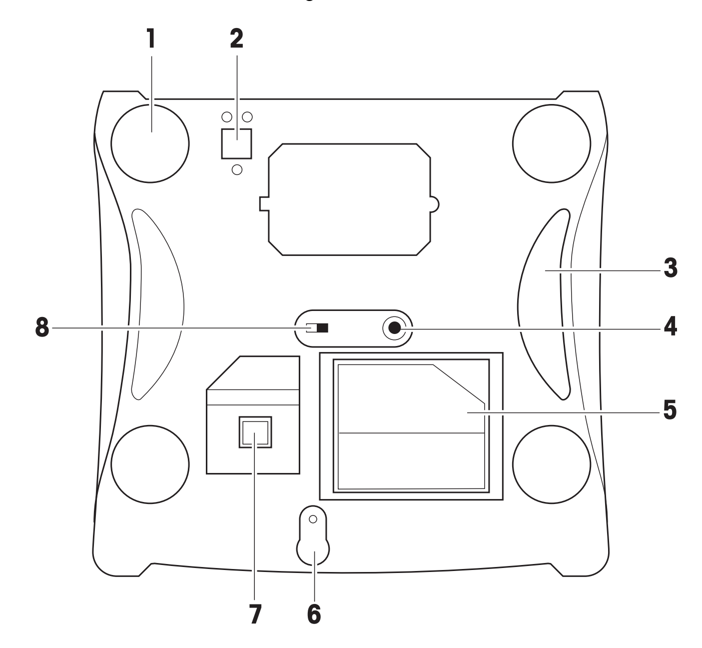


1 Eichschild
2 Gewichtsanzeige
3 Grundpreis
4 Preis
5 Taravorgabe
6 Libelle

Neben der Gewichts- und Preisanzeige können folgende Statusmeldungen und Indikatoren angezeigt werden:

ZERO	Waage steht auf Null
PT	Tara über Tastatur oder Tara über PLU abgerufen
NET	Nettowert (Brutto minus Tara); Tara über die Tara-Taste
FIX	Grundpreis und/oder Tara fixiert
X	Waage im Multiplikations-Modus
100 g	Preis pro 100 g ist aktiviert
1/2	Preis pro 1/2 lb ist aktiviert
1/4	Preis pro 1/4 lb ist aktiviert
Add	Waage ist im Summier-Modus; im Summenspeicher sind Daten vorhanden
Total	Der angezeigte Gesamtpreis wird zum Summenspeicher addiert
(Batteriesymbol, 3 Segmente)	Batterie ist voll oder nur wenig entladen
(Batteriesymbol, 2 Segmente)	2/3 der Batterieleistung verbleibend
(Batteriesymbol, 1 Segment)	1/3 der Batterieleistung verbleibend
(Batteriesymbol, leer)	Batterieleistung auf kritischem Level

1.2.2 Anschlüsse und Ausstattung auf der Unterseite



Folgende Anschlüsse befinden sich auf der Unterseite der Waage:

1 Stellfüße
2 Stativbefestigung
3 Griffe
4 Anschluss Stromversorgung
5 Aufbewahrungsfach Stromversorgung
6 Kalibrierknopf
7 Schnittstellenanschluss; RS232/USB, je nach Kabel
8 Batterieschalter: NiMH – D-Zelle

1.3 Sicherheitshinweise



Grundlegende Sicherheitshinweise

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie Ihre Waage in Betrieb nehmen.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum künftigen Nachschlagen bei der Waage auf.
- Waage nicht öffnen.
- Trennen Sie die Waage vor dem Reinigen immer vom Stromnetz.



Sicherheitshinweise für den Batteriebetrieb

- Die Batterie darf nicht mit chemischen Lösungsmitteln, Öl oder Wasser in Kontakt kommen.
- Batterien von Hitze und Feuer fernhalten.
- Batterie nicht öffnen.

1.4 Eichhinweise



Ab Werk geeichte Waagen tragen diese Kennzeichnung auf der Verpackung.
Waagen, die mit einem grünen M auf dem Typenschild gekennzeichnet sind, sind sofort betriebsbereit.



Waagen, die in zwei Stufen kalibriert werden, tragen diese Kennzeichnung auf der Verpackung.
Diese Waagen wurden in einer ersten Stufe bereits geeicht (Konformitätserklärung gemäß EN 45501-8.2). Die zweite Stufe der Eichung muss am Einsatzort durch autorisierte Servicetechniker erfolgen. Bitte kontaktieren Sie Ihre lokale Vertretung.



Im eichpflichtigen Verkehr eingesetzte Handelswaagen müssen kalibriert und geeicht werden.
Befolgen Sie die in Ihrem Land geltenden messtechnischen Richtlinien.

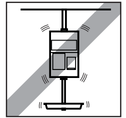
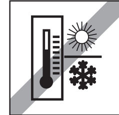
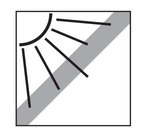
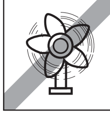
2 Aufstellen

2.1 Lieferumfang

▶ Vollständigkeit der Lieferung prüfen:
- Waage
- Waagschale aus Edelstahl
- Stromversorgung, aufbewahrt im Aufbewahrungsfach für die Stromversorgung auf der Unterseite der Waage
- Bedienungsanleitung
- Stativ mit Befestigungsmaterial, nur Stativausführung

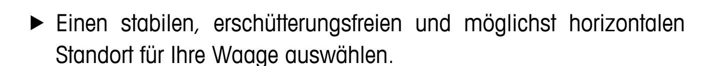
2.2 Anforderungen an den Installationsort der Waage

Der richtige Installationsort ist entscheidend für die Wägegenauigkeit.

Bedingungen für einen idealen Installationsort

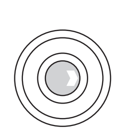
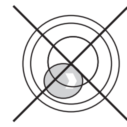
- Keine Stöße und Vibrationen
- Keine übermäßigen Temperaturschwankungen
- Keine direkte Sonneneinstrahlung
- Kein starker Luftzug



▶ Einen stabilen, erschütterungsfreien und möglichst horizontalen Standort für Ihre Waage auswählen.

2.3 Waage aufstellen

2.3.1 Waage nivellieren

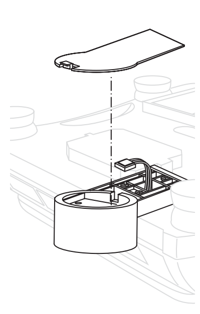



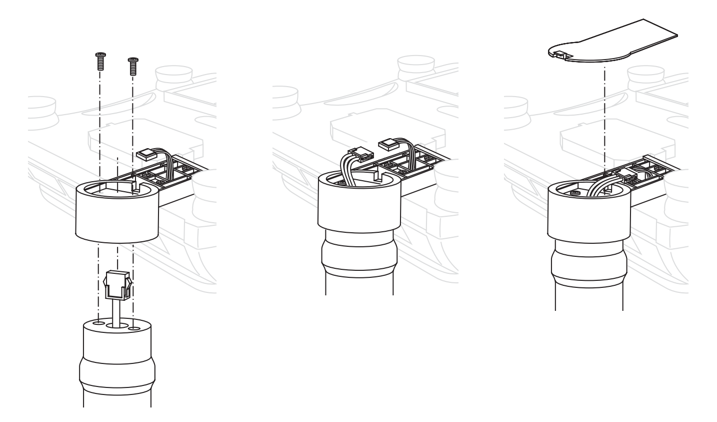
Nur eine exakt horizontal nivellierte Waage liefert genaue Wägeresultate. Zur Erleichterung der Nivellierung ist die Waage mit einer Libelle ausgestattet.

▶ Zum Nivellieren die Stellfüße der Waage drehen, bis die Luftblase der Libelle im inneren Kreis liegt.

2.3.2 Stativ montieren

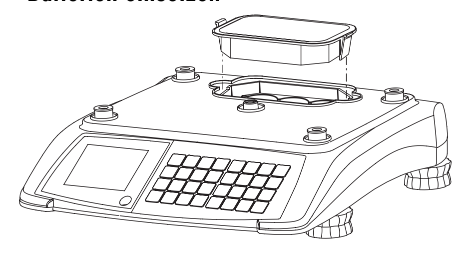
Bei der Stativausführung befindet sich die Kundenanzeige auf Augenhöhe. Das Stativ muss zuerst montiert werden.





1. Waagschale abnehmen und Waage umdrehen.
2. Abdeckung des Stativsockels öffnen.
3. Kabel vom Stativ durch den Stativsockel verlegen.
4. Stativ auf den Stativsockel aufsetzen und mit zwei Schrauben befestigen.
5. Kabelanschlüsse zusammenstecken.
6. Kabel und Anschlüsse im Stativsockel verstauen.
7. Abdeckung des Stativsockels schließen.
8. Waage umdrehen und Waagschale wieder aufsetzen.

2.4 Batterien einsetzen



1. Sicherstellen, dass die externe Stromversorgung getrennt ist.
2. Waagschale abnehmen.
3. Batteriefachdeckel abnehmen.
4. Waage umdrehen und Batterieschalter wie folgt einstellen:
   – für wiederaufladbare D-Zellen-Batterien: "NiMH".
   – für nicht wiederaufladbare D-Zellen-Batterien: "Battery"
5. Waage wieder umdrehen.



ACHTUNG

Wenn der Batterieschalter nicht korrekt eingestellt ist, besteht Explosionsgefahr.

▶ Sicherstellen, dass sich der Batterieschalter in der richtigen Stellung für den gewünschten Batterietyp befindet.

6. Batterien so ins Batteriefach legen, dass die positiven Pole gegen die Federn zeigen, siehe die Polmarkierungen an Abdeckung und Gehäuse.
7. Batteriefach schließen und Waagschale wieder aufsetzen.

2.5 An die Netzstromversorgung anschließen

Die Stromversorgung wird in einem Fach auf der Unterseite der Waage aufbewahrt, um sicheren Transport zu gewährleisten.

1. Mitgeliefertes Netzteil an der Stromanschlussbuchse auf der Unterseite der Waage anschließen.
2. Netzteil in eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose einstecken.

2.6 Waage ein-/ausschalten

▶ Waage durch Drücken der Taste **On/Off** einschalten.

▶ Zum Ausschalten der Waage die Taste **On/Off** so lange drücken und gedrückt halten, bis ein langer Piepton ertönt.



- Nach dem Einschalten führt die Waage einen kurzen Anzeigetest aus. Alle Anzeigesegmente und Statusmeldungen leuchten kurz auf und die Softwareversion wird angezeigt.
- Wenn die Gewichtsanzeige erscheint, ist die Waage betriebsbereit.

2.7 Reinigung



VORSICHT

Beschädigungsgefahr für die Waage

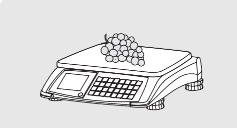
- ▶ Vor dem Reinigen Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.
- ▶ Gerät nicht öffnen.
- ▶ Darauf achten, dass keine Flüssigkeit in das Innere des Geräts gelangt.
- ▶ Für die Reinigung kein Scheuerpulver und keine kunststofflösenden Reinigungsmittel verwenden.

Reinigung

- ▶ Waagschale abnehmen und mit einem handelsüblichen flüssigen Haushaltsreiniger reinigen.
- ▶ Gehäuseoberfläche bei starker Verschmutzung mit einem feuchten Tuch reinigen, das in Wasser mit mildem Spülmittel getaucht und gut ausgewrungen wurde.

3 Betrieb

3.1 Freie Eingabe



0 ... 9

Sie können mit Ihrer Ladenwaage sofort wägen und verkaufen – ohne vorherige Konfiguration.

1. Artikel auf die Waage legen.
2. Grundpreis (Preis/kg) eingeben.
   Der zu zahlende Preis wird angezeigt.
3. Artikel von der Waage nehmen.
   Alle Anzeigen werden auf 0 zurückgesetzt.



Grundpreis wie gewohnt ohne Dezimalpunkt, aber mit allen Nachkommastellen eingeben.

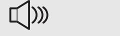
3.2 Mit PLUs arbeiten

Sie können die Daten von häufig verkauften Artikeln im PLU-Speicher der Waage speichern und später einfach abrufen.
In der Werkseinstellung werden in einer PLU Grundpreis und Tara gespeichert.

3.2.1 PLU anlegen

0 ... 9





P

0 ... 9



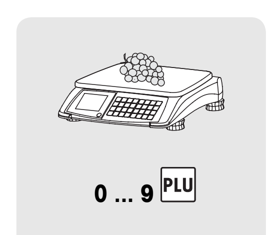
1. Grundpreis (Preis/kg) eingeben.
2. **PLU**-Taste so lange drücken und halten, bis ein langer Piepton ertönt.
   P erscheint in der Gewichtsanzeige.
3. PLU-Nummer (zwischen 1 und 9999) eingeben.
4. Warten, bis die Waage zweimal piept.
   Die PLU ist gespeichert und alle Anzeigen werden auf 0 zurückgesetzt.



- Um das Taragewicht in der PLU zu speichern: vor Eingabe des Grundpreises zuerst den zugehörigen Behälter tarieren, siehe Abschnitt 3.3.
- Die Waage kann bis zu 100 PLUs speichern. Wenn Sie bei vollem Speicher eine neue PLU speichern möchten, werden die Meldungen "Full" und "Delete" angezeigt. Sie können nun entweder eine bestimmte PLU überschreiben oder den gesamten Inhalt des PLU-Speichers löschen.
  - Um eine bestehende PLU zu überschreiben, drücken Sie die Taste **C** und erstellen eine neue PLU mit der Nummer, die Sie überschreiben möchten.
  - Um den gesamten Inhalt des PLU-Speichers zu löschen, drücken Sie die **Eingabetaste** (On/Off).

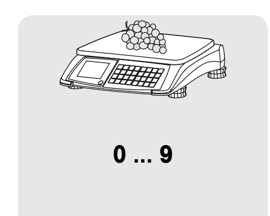
3.2.2 PLUs aufrufen

Abhängig von den Einstellungen von Bediener-Setup Schritt 7 gibt es zwei Verfahren zum Aufrufen von PLUs.



Über PLU-Taste aufrufen
(Werkseinstellung, Bediener-Setup Schritt 7 = OFF)

1. Artikel auf die Waage legen.
2. Entsprechende PLU-Nummer eingeben und die **PLU**-Taste drücken.
   Der Grundpreis und der zu zahlende Preis werden angezeigt.
3. Artikel von der Waage nehmen.
   Alle Anzeigen werden auf 0 zurückgesetzt.



PLU automatisch aufrufen (Bediener-Setup Schritt 7 = ON)

1. Artikel auf die Waage legen.
2. Entsprechende PLU-Nummer eingeben.
   Die PLU wird automatisch aufgerufen.
   Der Grundpreis und der zu zahlende Preis werden angezeigt.
3. Artikel von der Waage nehmen.
   Alle Anzeigen werden auf 0 zurückgesetzt.

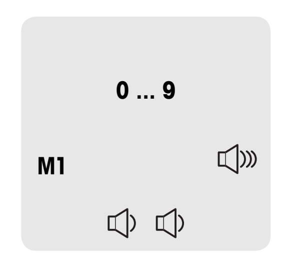
3.2.3 PLU-Festtasten verwenden

Sie können die wichtigsten PLUs den Tasten im linken Tastenfeld zuweisen.

Je nach Einstellung von Bediener-Setup Schritt 14 können einer PLU-Festtaste eine PLU oder zwei PLUs zugewiesen werden.

PLU-Festtasten mit einer PLU (Bediener-Setup Schritt 14 = OFF)

Eine PLU über eine Festtaste speichern



1. Grundpreis (Preis/kg) eingeben oder PLU abrufen.
2. Die gewünschte Festtaste z. B. **M1** so lange drücken und halten, bis ein langer Piepton ertönt.
   Zwei kurze Pieptöne zeigen an, dass die Daten gespeichert wurden.

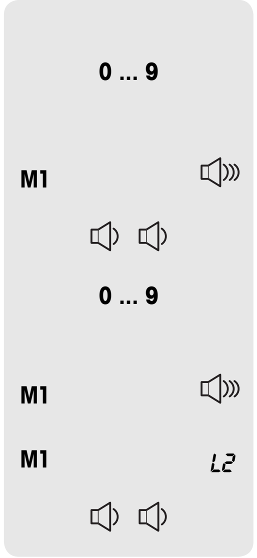
PLUs mit Festtasten aufrufen

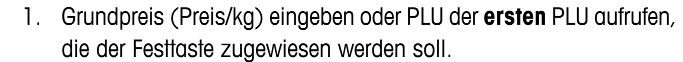


1. Artikel auf die Waage legen.
2. Die entsprechende Festtaste z. B. **M1** drücken.
   Der Grundpreis und der zu zahlende Preis werden angezeigt.
3. Artikel von der Waage nehmen.
   Alle Anzeigen werden auf 0 zurückgesetzt.

PLU-Festtasten mit zwei PLUs
(Werkseinstellung, Bediener-Setup Schritt 14 = ON)

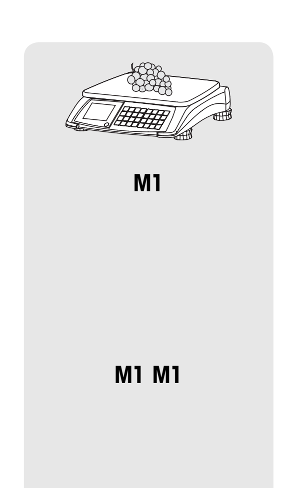
Zwei PLUs über eine Festtaste speichern





1. Grundpreis (Preis/kg) eingeben oder PLU der **ersten** PLU aufrufen, die der Festtaste zugewiesen werden soll.
2. Gewünschte Festtaste z. B. **M1** so lange drücken und halten, bis ein langer Piepton ertönt.
   Zwei kurze Pieptöne zeigen an, dass die Daten gespeichert wurden.
3. Grundpreis (Preis/kg) eingeben oder PLU der **zweiten** PLU aufrufen, die der Festtaste zugewiesen werden soll.
4. Gewünschte Festtaste z. B. **M1** so lange drücken und halten, bis ein langer Piepton ertönt.
5. Sofort die gewünschte Festtaste, z. B. **M1**, erneut drücken.
   L2 wird angezeigt und zwei kurze Pieptöne zeigen an, dass die Daten gespeichert wurden.

PLUs mit Festtasten aufrufen



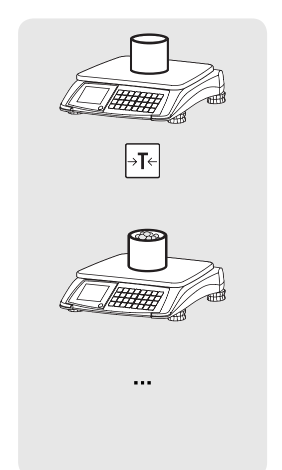
1. Artikel auf die Waage legen.
2. Zum Aufrufen der **ersten** PLU die entsprechende Festtaste z. B. **M1** einmal drücken.
   Der Grundpreis und der zu zahlende Preis der ersten PLU werden angezeigt;

   oder

   Zum Aufrufen der **zweiten** PLU die entsprechende Festtaste z. B. **M1**, **M1** zweimal drücken. .
   Der Grundpreis und der zu zahlende Preis der zweiten PLU werden angezeigt.
3. Artikel von der Waage nehmen.
   Alle Anzeigen werden auf 0 zurückgesetzt.

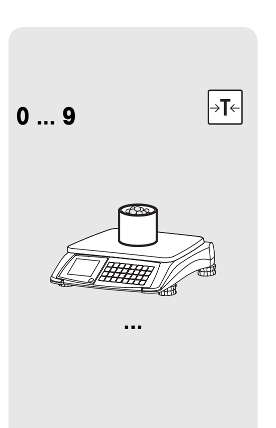
3.3 Tara verwenden

Sie füllen Ihre Produkte in Behälter ein oder Ihre Kunden bringen ihre eigenen Behälter mit. Die Tarafunktion stellt sicher, dass nur die eingefüllten Mengen gebucht und bezahlt werden.
Wenn Sie das Gewicht Ihrer Behälter kennen, können Sie das Taragewicht über die Tastatur eingeben. Sie müssen daher den leeren Behälter nicht tarieren.



Einen leeren Behälter tarieren

1. Leeren Behälter auf die Waage legen.
2. Taste **Tara** drücken.
   Die Gewichtsanzeige wird auf 0.000 kg zurückgesetzt und das NET-Symbol erscheint. Das Taragewicht wird in der untersten Zeile der Anzeige angezeigt.
3. Behälter mit dem Wägegut füllen.
4. Preisermittlung wie oben beschrieben ausführen.
5. Behälter von der Waage nehmen.
   Alle Anzeigen werden auf 0 zurückgesetzt.



Tara über Tastatur

1. Bekannten Tarawert eingeben und die **Tara**-Taste drücken. Der eingegebene Tarawert wird in der untersten Zeile der Anzeige angezeigt und das PT-Symbol leuchtet. .
   Die Gewichtsanzeige zeigt den negativen Tarawert an.
2. Artikel mit Behälter bzw. Verpackungsmaterial auf die Waage legen.
3. Preisermittlung wie oben beschrieben ausführen.
4. Artikel mit Behälter bzw. Verpackungsmaterial von der Waage nehmen.
   Alle Anzeigen werden auf 0 zurückgesetzt.

3.4 Nullstellen

0.010 kg

→0←

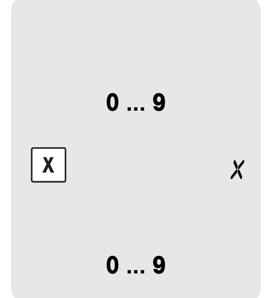
0.000 kg

Durch Verschmutzungen auf der Lastplatte oder ungünstige äußere Einflüsse kann es vorkommen, dass die Gewichtsanzeige bei entlasteter Waagschale nicht mehr 0.000 kg anzeigt. In solchen Fällen muss die Waage auf Null gestellt werden.
Die maximal zulässige Abweichung, die durch das Nullstellen ausgeglichen werden kann, beträgt +/- 2 % des Wägebereichs.

▶ Taste **Nullstellen** drücken.

Die Gewichtsanzeige wird auf Null gestellt.

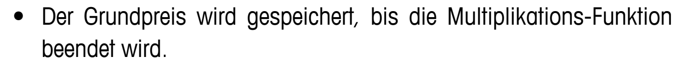
3.5 Multiplikations-Funktion



Mit der Multiplikations-Funktion können Sie Preise für nicht zu wiegende Artikel ermitteln, z. B. in der Bäckereiabteilung.

1. Grundpreis eingeben.
2. Taste **X** zum Aufrufen der Multiplikations-Funktion drücken. Das Multiplikations-Symbol wird angezeigt.
3. Anzahl der Artikel eingeben (1 ... 99). Der zu zahlende Preis wird angezeigt.

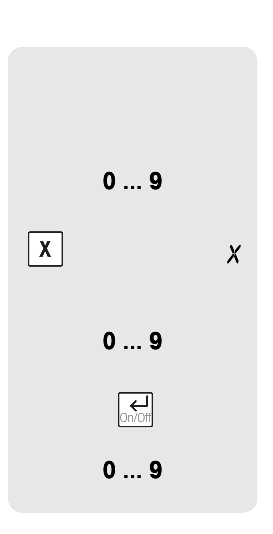




- Der Grundpreis wird gespeichert, bis die Multiplikations-Funktion beendet wird.
- Taste **C** verwenden, um die Multiplikations-Funktion zu beenden.



Multiplikations-Funktion (US-Ausführung)



Mit der Multiplikations-Funktion können Sie Preise für nicht zu wiegende Artikel ermitteln, z. B. in der Bäckereiabteilung. Die Preisermittlung kann auf einer Verkaufsmenge von z. B. 3 Stück basieren.

1. Verkaufsmenge eingeben (1 … 99).
2. Taste **X** zum Aufrufen der Multiplikations-Funktion drücken. Das Multiplikations-Symbol wird angezeigt.
3. Preis pro Verkaufsmenge eingeben.
4. Mit der **Eingabetaste** (On/Off) bestätigen.
5. Anzahl der Artikel eingeben (1 … 99). Der zu zahlende Preis wird angezeigt.



- Der Grundpreis wird gespeichert, bis die Multiplikations-Funktion beendet wird.
- Taste **C** verwenden, um die Multiplikations-Funktion zu beenden.

3.6 Summieren



Diese Funktion ist nur in bestimmten Regionen zulässig oder bei Anschluss des Wägesystems an einen externen Drucker.

1. Den ersten Artikel auf die Waage legen.
2. Preisermittlung wie oben beschrieben ausführen.
3. **Eingabetaste** (On/Off) drücken. Der zu zahlende Gesamtpreis und die Anzahl der Artikel werden angezeigt.

On/Off — total 1



4. Artikel von der Waage nehmen und die **Eingabetaste** (On/Off) nochmals drücken. Die Gewichtsanzeige wird angezeigt.
5. Die Schritte 1 bis 4 für weitere Artikel wiederholen.



On/Off — total 5

6. Um den Vorgang zu beenden, **Eingabetaste** (On/Off) drücken. Der zu zahlende Gesamtpreis und die Anzahl der Artikel werden angezeigt.
7. Um die Summe zu löschen, Taste **C** drücken und gedrückt halten. Die Summe wird gelöscht.



Wenn ein Drucker angeschlossen ist, kann durch zweimaliges Drücken der **Eingabetaste** (On/Off) ein Ausdruck erstellt werden. Nach dem Druckvorgang wird die Summe automatisch gelöscht.

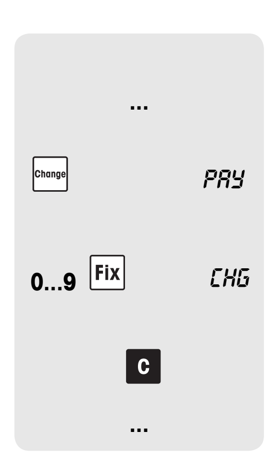
3.7 Rückgeldfunktion

Ihre Waage kann das Rückgeld berechnen.

Einzelner Artikel

...
Change PAY
0...9 Fix CHG
C

1. Preisermittlung wie oben beschrieben ausführen.
2. Taste **Change** drücken.
   Der zu zahlende Gesamtpreis wird angezeigt.
3. Zahlung des Kunden eingeben und die Taste **FIX** drücken.
   Der Rückgeldbetrag wird angezeigt.
4. Taste **C** drücken, um zum normalen Wägemodus zurückzukehren.



Mehrere Artikel

1. Summierung wie oben beschrieben ausführen.
2. Wenn die Summe angezeigt wird, die Taste **Change** drücken. Der zu zahlende Gesamtpreis wird angezeigt.
3. Zahlung des Kunden eingeben und die Taste **FIX** drücken. Der Rückgeldbetrag wird angezeigt.
4. Taste **C** drücken, um die Rückgeldfunktion zu beenden.
5. Summe wie oben beschrieben löschen.

3.8 Grundpreis und/oder Tara fixieren

Im Normalbetrieb werden Grundpreis und Tara – sofern verfügbar – bei Entlastung der Waage gelöscht.
Für Wiegen und Preisermittlung (z. B. mehrere Wägegüter mit der gleichen PLU) sowie für das Vorpacken oder den Verkauf von Süßigkeiten können Sie Grundpreis und/oder Tara fixieren.

Preis und Taragewicht fixieren

1. Behälter wie oben beschrieben tarieren.
2. Ersten Artikel auf die Waage legen.
3. Preisermittlung wie oben beschrieben ausführen.
4. Taste **FIX** drücken.

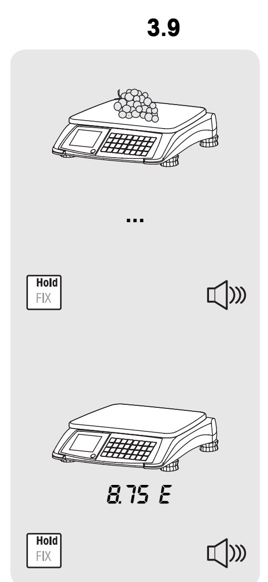
   Beim Entlasten der Waage werden Grundpreis und Tara weiterhin angezeigt.

5. Nächsten Artikel auf die Waage legen.
   Der zu zahlende Preis wird angezeigt.
6. Artikel von der Waage nehmen.
7. Schritte 5 und 6 für weitere Artikel mit gleichem Grundpreis und Tara wiederholen.
8. Taste **FIX** nochmals drücken, um zum normalen Wägemodus zurückzukehren.



- Um nur den Preis zu fixieren, den Vorgang erst bei Schritt 2 beginnen.
- Um nur das Taragewicht zu fixieren, die Schritte 2 und 3 auslassen.

3.9 Haltefunktion



Bei Verwendung der Haltefunktion wird der zu zahlende Preis bei Entlastung der Waage weiterhin angezeigt.

1. Artikel auf die Waage legen.
2. Preisermittlung wie oben beschrieben ausführen.
3. **Haltetaste** (FIX) so lange drücken und halten, bis ein langer Piepton ertönt.
   Gewicht und Einheitspreis werden gelöscht, der zu zahlende Preis und "Hold" werden angezeigt.
4. Beim Entlasten der Waage wird der zu zahlende Preis weiterhin angezeigt.
5. Um zum normalen Wägemodus zurückzukehren, die **Haltetaste** (FIX) nochmals drücken und halten, bis ein langer Piepton ertönt.

3.10 Wiegen mit der Preiseinheit 100 g (1/2 lb / 1/4 lb)

Bei vielen Produkten sind Kunden an Preise pro 100 g (1/2 lb / 1/4 lb) gewohnt.
Die Funktion ist nur verfügbar, wenn sie entsprechend den nationalen Eichvorschriften zulässig ist.

100g

100 G

0 ... 9

1. Artikel auf die Waage legen.
2. Taste **100 g** (1/2 lb / 1/4 lb) drücken.
   Das Symbol 100 g (1/2 lb / 1/4 lb) wird angezeigt.
3. Grundpreis pro 100 g (1/2 lb / 1/4 lb) eingeben.
   Der Grundpreis pro 100 g (1/2 lb / 1/4 lb) und der zu zahlende Preis werden angezeigt.
4. Artikel von der Waage nehmen.
   Alle Anzeigen werden auf 0 zurückgesetzt.



Der Modus 100 g (1/2 lb / 1/4 lb) bleibt aktiv, bis die Taste **100 g** (1/2 lb / 1/4 lb) erneut gedrückt wird.

3.11 Wägeeinheit zwischen kg und lb umschalten

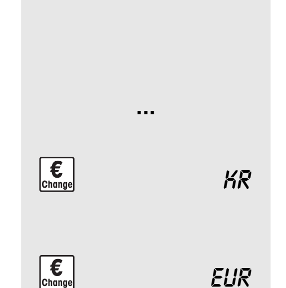
Die Funktion ist nur verfügbar, wenn sie entsprechend den nationalen Eichvorschriften zulässig ist.



1. Preisermittlung wie oben beschrieben ausführen.
2. Die **Einheiten**-Taste so lange drücken und gedrückt halten, bis ein langer Piepton ertönt.
   Das Gewicht wird in der zweiten Wägeeinheit angezeigt.
3. Um zur ersten Einheit zurückzukehren, die **Einheiten**-Taste nochmals drücken und gedrückt halten, bis ein langer Piepton ertönt.

3.12 Den zu zahlenden Preis in EURO anzeigen

Je nach Einstellung von Bediener-Setup Schritt 10 kann der zu zahlende Preis umgerechnet werden, z. B. von EURO in die alte lokale Währung. Die Funktion ist nur verfügbar, wenn sie entsprechend den nationalen Eichvorschriften zulässig ist.

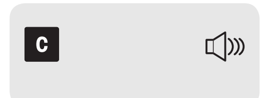


1. Preisermittlung wie oben beschrieben ausführen.
2. Taste **EUR** drücken.
   Der zu zahlende Preis wird in der zweiten Währung angezeigt.
3. Taste **EUR** nochmals drücken, um zur ersten Währung zurückzukehren.

3.13 Hinterleuchtungsfunktion

Sind die umgebenden Lichtverhältnisse nicht ausreichend, kann die Hinterleuchtung eingeschaltet werden, um die Anzeige besser ablesen zu können.

Hinterleuchtung ein-/ausschalten



- ▶ Die **C**-Taste so lange drücken und gedrückt halten, bis ein langer Piepton ertönt.
  Die Hinterleuchtung ist ein-/ausgeschaltet.



Wenn die Waage 15 Sekunden lang nicht benutzt wird, schaltet sich die Hinterleuchtung automatisch aus. Wird ein Gewicht aufgelegt oder eine Taste betätigt, schaltet sich die Hinterleuchtung automatisch wieder ein.

3.14 Bons drucken

Ihre Waage ist mit einer Schnittstelle für den Anschluss eines Druckers ausgestattet.
Zum Drucken von Bons muss Bediener-Setup Schritt 16 auf "1" eingestellt sein.

3.14.1 Bons ohne MwSt.

Zum Drucken von Bons ohne MwSt. muss Bediener-Setup Schritt 21 auf "OFF" eingestellt sein.

...

1. Summierung wie oben beschrieben ausführen.

On/Off — totAL 5

2. Um den Vorgang zu beenden, **Eingabetaste** (On/Off) drücken. Der zu zahlende Gesamtpreis und die Anzahl der Artikel werden angezeigt.

...

3. Falls gewünscht, den Rückgeldbetrag wie oben beschrieben eingeben.



4. Um den Druckvorgang einzuleiten, **Eingabetaste** (On/Off) zweimal drücken.

C

5. Die Taste **C** drücken, um den Vorgang zu beenden.

Beispiel eines Ausdrucks

TickNr 25		
2010-10-10 10:10		
PLU TEXT		
kg (pcs)	€/kg(pcs)	€
PLU 5		
0.110	45.67	5.02
Preset 1		
1.165	4.56	5.31
Non PLU		
5	0.95	4.75
Total	15.08	
Cash	20.00	
Change	4.92	

3.14.2 Bons mit MwSt.

Zum Drucken von Bons mit MwSt. muss Bediener-Setup Schritt 21 auf "ON" eingestellt sein (Werkseinstellung).

Mehrwertsteuersatz auf einer Taste speichern

Um auf den Tasten **M9** bis **M12** einen Mehrwertsteuersatz zu speichern, muss Bediener-Setup Schritt 22 auf "1" eingestellt sein.

M9 ... M12

1. Eine der Tasten **M9** bis **M12** drücken und gedrückt halten, bis ein langer Piepton ertönt.

0 ... 9 On/Off

2. Den Mehrwertsteuersatz eingeben und mit der **Eingabetaste** (On/Off) bestätigen.
   Zum Beispiel 7.00 für den Mehrwertsteuersatz 7% eingeben.

Bons mit MwSt. drucken

...

1. Preisermittlung wie oben beschrieben ausführen.

M9 ... M12

2. Entsprechende MwSt.-Taste (**M9** bis **M12**) drücken.

...

3. Schritte 1 und 2 für weitere Artikel wiederholen.

On/Off — totAL 5

4. Um den Vorgang zu beenden, **Eingabetaste** (On/Off) drücken. Der zu zahlende Gesamtpreis und die Anzahl der Artikel werden angezeigt.

...

5. Falls gewünscht, den Rückgeldbetrag wie oben beschrieben eingeben.

On/Off On/Off

6. Um den Druckvorgang einzuleiten, die **Eingabetaste** (On/Off) zweimal drücken.

C

7. Die Taste **C** drücken, um den Vorgang zu beenden.

Beispiel eines Ausdrucks

```
TickNr 25
2010-10-10  10:10
-----------------------------------------
PLU TEXT
kg (pcs)       €/kg(pcs)          €
-----------------------------------------
PLU 5
   0.110       45.67            5.02
Preset 1
   1.165        4.56            5.31
Non PLU
   5            0.95            4.75
-----------------------------------------
Total          15.08
Tax             7.00 %          0.72
Tax            19.00 %          0.85

Cash           20,00
-----------------------------------------
Change          4.92
```

3.15 Berichte drucken

3.15.1 Verkaufsberichte drucken



▶ Berichtstaste **M5** drücken und mit der **Eingabetaste** (On/Off) bestätigen.

Der Verkaufsbericht wird gedruckt.

DELETE

Nach Beendigung des Druckvorgangs werden Sie gefragt, ob Sie den Verkaufsbericht löschen möchten.

Beispiel für einen Verkaufsbericht

Sale Report

Report number 25

Start time	2010-10-10 20:53	
To time	2010-10-16 21:02	
Item	kg/pcs/time	€
By Weight	35.378	323.79
By Count	145	691.56
PLU Sales		923.44
Non PLU		191.91
Sales Total		1115.35
Tax		127.89

3.15.2 Log-Bericht drucken



1. Berichtstaste **M5** zweimal drücken und mit der **Eingabetaste** (On/Off) bestätigen.

2. Den Bereich der auszudruckenden Transaktionen wählen.

   Der Log-Bericht wird gedruckt.

DELETE

   Nach Beendigung des Druckvorgangs werden Sie gefragt, ob Sie die Transaktionen löschen möchten.

Beispiel eines Log-Berichts

```
            Sale Log

            Ticket number 25

2010-10-10  10:10

Item          kg/pcs/time          €

PLU 5             0.110         5.02
Preset 1          1.165         5.31
Non PLU               5         4.75

----------------------------------------
              Sale Log

            Ticket number 26

2010-10-10  10:13

Item      kg/pcs/time              €

PLU 3             0.155        15.02
Non PLU               3         2.97
Preset 2          1.855         7.39

----------------------------------------
...
```

4 Bediener-Setup

4.1 Bedienung im Setup

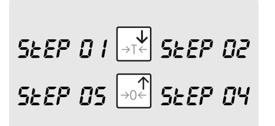
4.1.1 Bediener-Setup aufrufen



1. Taste **Menu** (PLU) so lange drücken und gedrückt halten, bis ein langer Piepton ertönt.
   SET 1 OP wird angezeigt für "Bediener-Setup"

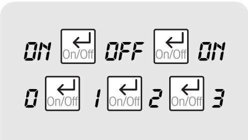
2. **Eingabetaste** (On/Off) drücken, um die Bedienerkonfiguration aufzurufen.
   Der erste Bediener-Setup-Schritt und die zugehörige aktuelle Einstellung werden angezeigt.

4.1.2 Im Setup navigieren



Setup-Schritt auswählen

- Um zu einem anderen Setup-Schritt zu wechseln, Taste **Pfeil nach unten** (Tara) oder **Pfeil nach oben** (Nullstellen) drücken.
  In der unteren Zeile wird die aktuelle Einstellung des Schritts angezeigt.



Einstellungen ändern

- Um zwischen den Einstellungen eines Setup-Schritts hin- und herzuschalten, **Eingabetaste** (On/Off) drücken.
  Beim Weitergehen zu einem anderen Setup-Schritt wird die ausgewählte Einstellung bestätigt.

4.1.3 Setup beenden

Menu PLU — SEt 1 OP

1. Taste **Menu** (PLU) drücken, um den Bediener-Setup zu verlassen.

Menu PLU — SAVE

2. Taste **Menu** (PLU) erneut drücken, um den Setup zu verlassen. SAVE wird angezeigt.

SAVE On/Off ABORT

3. Wenn Sie nicht speichern möchten, können Sie mit der **Eingabetaste** (On/Off) zwischen SAVE und ABORT hin- und herschalten.

Menu PLU — 0.000 kg

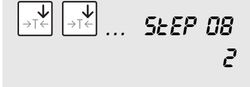
4. Taste **Menu** (PLU) ein drittes Mal drücken, um zum Wägemodus zurückzukehren.

4.1.4 Beispiel: Digitalfilter auf "Niedrig" einstellen (Bediener-Setup Schritt 8 = 0)

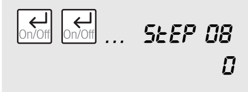


1. Taste **Menu** (PLU) so lange drücken und gedrückt halten, bis ein langer Piepton ertönt.
   SET 1 OP wird angezeigt für "Bediener-Setup".

2. **Eingabetaste** (On/Off) drücken, um die Bedienerkonfiguration aufzurufen.
   Der erste Bediener-Setup-Schritt und die zugehörige aktuelle Einstellung werden angezeigt.



3. Um zu Setup Schritt 8 weiterzugehen, Taste **Pfeil nach unten** (Tara) mehrmals drücken, bis Schritt 08 mit seiner aktuellen Einstellung angezeigt wird.



4. Um die Einstellung von Setup Schritt 8 zu ändern, **Eingabetaste** (On/Off) mehrmals drücken, bis die Einstellung 0 angezeigt wird.



5. Setup durch dreimaliges Drücken der Taste **Menu** (PLU) beenden.

4.2 Übersicht Bediener-Setup

Werkseinstellungen sind **fett** gedruckt.

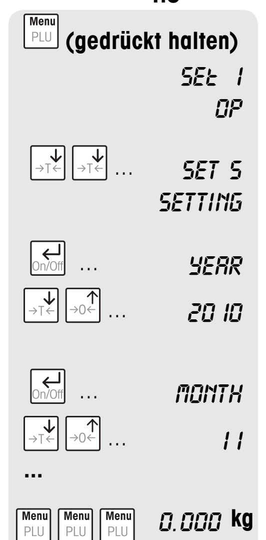
Nr.	Einstellung	Beschreibung
1	**Zurücksetzen**	
	ON	Bediener-Setup-Funktionen auf Werkseinstellungen zurücksetzen
	OFF	Bediener-Setup-Funktionen nicht zurücksetzen
2	**Summer**	
	ON	Beim Drücken einer Taste ertönt ein Piepton
	OFF	Beim Drücken einer Taste ertönt kein Piepton
3	**Hinterleuchtung**	
	ON	Hinterleuchtung ein
	OFF	Hinterleuchtung aus
4	**Abschaltung / Sleep**	
	0	Beide Funktionen, Abschaltung und Sleep-Funktion, deaktiviert
	1	Keine Sleep-Funktion, automatische Abschaltung nach 30 Minuten ohne Benutzung
	2	Sleep-Funktion nach 5 Minuten ohne Benutzung, keine automatische Abschaltung
	3	Sleep-Funktion nach 5 Minuten ohne Benutzung, automatische Abschaltung nach 30 Minuten ohne Benutzung
	4	Sleep-Funktion nach 15 Minuten ohne Benutzung, keine automatische Abschaltung
	5	Sleep-Funktion nach 15 Minuten ohne Benutzung, automatische Abschaltung nach 30 Minuten ohne Benutzung
5	**Automatisches Löschen des Taragewichts**	
	ON	Automatisches Löschen des Taragewichts beim Entlasten der Waage
	OFF	Kein automatisches Löschen des Taragewichts
6	**Vorverpackungs-Modus / Halte-Funktion**	
	ON	Vorverpackungs-Modus / Halte-Funktion aktiviert
	OFF	Vorverpackungs-Modus / Halte-Funktion deaktiviert
7	**Auto PLU**	
	ON	PLU sofort bei Eingabe einer Nummer suchen
	OFF	PLU erst nach Drücken der PLU-Taste suchen
8	**Digitales Filter**	
	0	Niedrige Digitalfilterung
	1	Mittlere Digitalfilterung
	2	Hohe Digitalfilterung

Nr.	Einstellung	Beschreibung
9	**Batterie-Ladefunktion**	
	ON	Batterie-Ladefunktion aktiviert
	OFF	Batterie-Ladefunktion deaktiviert
		Zur Änderung der Batterie-Ladefunktion werden Sie aufgefordert, ein Passwort einzugeben: 55555
10	**Funktionstasten**	
	0	Funktionstasten deaktiviert
	1	Funktionstasten aktiviert
11	**PLU**	
	ON	Speicherung der PLUs aktiviert
	OFF	Speicherung der PLUs deaktiviert
12	**Multiplikations-Funktion**	
	ON	Multiplikations-Funktion aktiviert
	OFF	Multiplikations-Funktion deaktiviert
13	**Euro**	
	1	Nur die lokale Währung wird angezeigt
	2	Sie werden aufgefordert, den Umrechnungskurs von der lokalen Währung in EUR einzugeben. Beim Drücken der EUR-Taste wird die lokale Währung in EURO umgerechnet.
	3	Sie werden aufgefordert, den Umrechnungskurs von EURO in die lokale Währung einzugeben. Beim Drücken der EUR-Taste werden EURO in die lokale Währung umgerechnet.
	4	Es werden nur EUR angezeigt.
14	**Zwei PLUs in einer Festtaste**	
	ON	Zwei PLUs können in einer Festtaste voreingestellt werden.
	OFF	Nur eine PLU kann in einer Festtaste voreingestellt werden.
15	**Kommunikationsanschluss**	
	0	RS232
	1	USB
16	**Kommunikationstyp**	
	0	Protokollübertragung an einen angeschlossenen Computer
	1	Ausdruck an einem angeschlossenen Drucker

Nr.	Einstellung	Beschreibung
17	**Bon-Sprache**	
	0	Englisch
	1	Französisch
	2	Deutsch
	3	Spanisch
	4	Italienisch
18	**RS232-Kommunikationsgeschwindigkeit**	
	0	1200 bps
	1	2400 bps
	2	4800 bps
	3	9600 bps
	4	19200 bps
	5	38400 bps
	6	57600 bps
19	**Kommunikationsformat**	
	0	7 Datenbit, Parität gerade, 1 Stoppbit
	1	7 Datenbit, Parität ungerade, 1 Stoppbit
	2	7 Datenbit, keine Parität, 1 Stoppbit
	3	8 Datenbit, keine Parität, 1 Stoppbit
	4	7 Datenbit, Parität gerade, 2 Stoppbit
	5	7 Datenbit, Parität ungerade, 2 Stoppbit
	6	7 Datenbit, keine Parität, 2 Stoppbit
	7	8 Datenbit, keine Parität, 2 Stoppbit
20	**Protokolltyp Preisberechnung**	
	0	CAS
	1	Avery Berkel
	2	Dialog 06
	3	L2 Mettler Toledo
	4	Anker
	5	Dialog 02/04
	6	NCI Protocol
21	**MwSt.**	
	ON	Preis mit MwSt.
	OFF	Preis ohne MwSt.
22	**MwSt.-Taste**	
	0	MwSt.-Taste deaktiviert
	1	MwSt.-Taste aktiviert

Nr.	Einstel- lung	Beschreibung
23	**PLU Tara**	
	ON	Grundpreis und Taragewicht werden in der PLU gespeichert.
	OFF	Nur der Grundpreis wird in der PLU gespeichert.

4.3 Datum und Uhrzeit einstellen



1. Taste **Menu** (PLU) so lange drücken und gedrückt halten, bis ein langer Piepton ertönt.
2. Taste **Pfeil nach unten** (Tara) mehrmals drücken, bis SET 05 SETTING angezeigt wird.
3. **Eingabetaste** (On/Off) drücken, um das Jahr einzustellen.
4. Mit der Taste **Pfeil nach unten** (Tara) oder der Taste **Pfeil nach oben** (Nullstellen) das Jahr ändern.
5. Schritte 3 und 4 zur Einstellung von Monat, Tag, Stunde, Minute und Sekunde wiederholen.
6. Setup durch dreimaliges Drücken der Taste **Menu** (PLU) beenden.

5 Was ist, wenn ...?

Allgemeines

Wenn die Waage eine Fehlermeldung anzeigt, ist folgendermaßen vorzugehen:

1. Waage ausschalten und ungefähr 5 Sekunden warten.
2. Waage wieder einschalten.
3. Wenn die Fehlermeldung weiterhin angezeigt wird, Liste der Fehlermeldungen zurate ziehen.

Liste der Fehlermeldungen

Fehler	Ursache	Behebung
E11	RAM-Fehler	▶ Servicetechniker anrufen
E16	ROM-Fehler	▶ Servicetechniker anrufen
E18	EEPROM-Fehler	▶ Servicetechniker anrufen
E34	PLU-Nr. zu groß	▶ PLU-Nr. von 1 bis 99 eingeben
No PLU	PLU nicht gefunden	▶ PLU speichern
nnnnnn	Überlast	▶ Last verringern
uuuuuu	Last zu gering	▶ Erneutes Nullstellen der Waage ausführen

6 Technische Daten und Zubehör

6.1 Technische Daten

Anzeige	
Gewichtsanzeige	6 Stellen
Grundpreisanzeige	6 Stellen
Gesamtpreisanzeige	7 Stellen
Umgebungsbedingungen	
Betriebstemperatur	-10 °C bis +40 °C
Lagertemperatur	-25 °C bis +50 °C
Elektrische Daten	
Stromversorgung	12 V DC
Leistungsaufnahme	50 mA
Steckeradapter	Ein: 230 V AC 50 Hz Aus: 12 V DC / 800 mA
Ladestrom	500 mA
NiMH-Batteriekapazität	7000 mAh
Schnittstelle	
1 Anschluss auf der Unterseite	RS232C oder USB, je nach Schnittstellenkabel

6.2 Zubehör

Folgendes optionales Zubehör ist bei Ihrem Handelsvertreter erhältlich:

- Schutzabdeckung der Waagschale
- Waagenabdeckung
- POS-Anschluss RS232
- POS-Anschluss USB
- Externer Drucker
- Tiefe Waagschale
- Wiederaufladbare NiMH-Batterien
- Druckerkabel



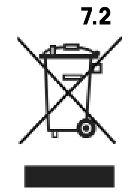
Das Zubehörangebot kann abhängig von Ihrer Region sein.

7 Anhang

7.1 Periodische Eichung in Mitgliedsstaaten der EU

Land	Periode	Datum auf Eichsiegel	Eichstelle	Hinweis
Österreich	2 Jahre	Jahr	MT	Nat. Eichbehörde, sofern keine private Stelle autorisiert ist
Belgien	4 Jahre	Jahr	Nat. Eichbehörde	
Bulgarien	1 Jahr Klasse III	Monat	Nat. Eichbehörde	
Kroatien	1 Jahr	Vierteljahr	Nat. Eichbehörde	
Tschechische Republik	2 Jahre	Jahr	Nat. Eichbehörde	
Dänemark	4 Jahre	Jahr	Force, MT	MT ab 2009
Estland	1 Jahr	Monat	Metrosert	
Finnland	3 Jahre	Jahr	Nat. Eichbehörde	
Frankreich	2 Jahre	Monat	MT	
Deutschland	2 Jahre	Jahr	Nat. Eichbehörde	
Griechenland	1 Jahr	Jahr	Nat. Eichbehörde	
Ungarn	2 Jahre	Genauer Tag	Nat. Eichbehörde	
Island	2 Jahre	Jahr	Nat. Eichbehörde	
Irland	1 Jahr	Genauer Tag	Nat. Eichbehörde	
Italien	3 Jahre	Monat	MT	
Lettland	2 Jahre	Jahr	Nat. Eichbehörde	
Litauen	2 Jahre	Jahr	Nat. Eichbehörde	
Niederlande	Keine	–	MT	Stichproben durch die Nat. Eichbehörde
Norwegen	3 Jahre	Jahr	Nat. Eichbehörde	
Polen	4 Jahre / 25 Monate	Jahr / Monat	Nat. Eichbehörde	4 Jahre nach Bereitstellung, danach alle 25 Monate
Portugal	1 Jahr	Jahr	Nat. Eichbehörde	
Rumänien	1 Jahr	Monat	Nat. Eichbehörde	
Slowakei	2 Jahre	Genauer Tag	Nat. Eichbehörde	
Slowenien	2 Jahre	Genauer Tag	Nat. Eichbehörde	
Spanien	2 Jahre	Jahr	Nat. Eichbehörde	
Schweden	2 (1) Jahre	Jahr	Nat. Eichbehörde	1 Jahr bei Verwendung im Freien
Schweiz	2 Jahre	Jahr	Nat. Eichbehörde	
Vereinigtes Königreich	Keine	–	Nat. Eichbehörde	Stichproben durch die Nat. Eichbehörde

7.2 Entsorgung



In Übereinstimmung mit den Anforderungen der Europäischen Richtlinie 2002/96 EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) darf dieses Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sinngemäß gilt dies auch für Länder außerhalb der EU entsprechend den geltenden nationalen Bestimmungen.

- ▶ Entsorgen Sie dieses Produkt gemäß den örtlichen Bestimmungen in einer getrennten Sammlung für Elektro- und Elektronikgeräte.

Bei Fragen wenden Sie sich an die entsprechenden Behörden oder an den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben.

Bei Weitergabe dieses Geräts (z. B. für private oder gewerbliche/industrielle Weiternutzung) ist diese Bestimmung sinngemäß weiterzugeben.

Vielen Dank für Ihren Beitrag zum Schutz der Umwelt.

Batterieentsorgung Batterien enthalten Schwermetalle und dürfen daher nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

- ▶ Bei der Entsorgung umweltgefährdender Stoffe sind die örtlichen Bestimmungen zu beachten.



www.mt.com/service

For more information

Mettler-Toledo AG

Printed in Switzerland
Bestellnummer 30209980